

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載
 【部門区分】第 5 部門第 2 区分
 【発行日】平成 29 年 10 月 19 日 (2017.10.19)

【公表番号】特表 2016-502045 (P2016-502045A)
 【公表日】平成 28 年 1 月 21 日 (2016.1.21)
 【年通号数】公開・登録公報 2016-005
 【出願番号】特願 2015-546917 (P2015-546917)
 【国際特許分類】

F 1 6 C 11/06 (2006.01)

B 6 0 G 7/02 (2006.01)

【F I】

F 1 6 C 11/06 N

B 6 0 G 7/02

【誤訳訂正書】
 【提出日】平成 29 年 9 月 5 日 (2017.9.5)
 【誤訳訂正 1】
 【訂正対象書類名】明細書
 【訂正対象項目名】0 0 1 5
 【訂正方法】変更
 【訂正の内容】
 【0 0 1 5】

特に、このような自動車は、商用車（N K W）であり得、このようなジョイント装置は、特に、直接的又は間接的に 1 つ又は複数のフレーム部分からジョイント装置に至る 1 つ又は複数のリンクを介してこの自動車のアクスルをガイドするために使用される。このため典型的に、リヤアクスルを支持するための三角形リンク配置を、本発明により形成することができる。

【誤訳訂正 2】
 【訂正対象書類名】明細書
 【訂正対象項目名】0 0 1 8
 【訂正方法】変更
 【訂正の内容】
 【0 0 1 8】

図 1 に概略的にのみ図示した自動車 1 は、ここでは商用車（N K W）を形成し、車両フレーム 2 を備える。このような車両フレーム 2 は、典型的に横側の 2 つのサイドメンバ 2 と複数のクロスメンバ 4 とを有すること、及び、全体として異なるように形成することができる。車両フレーム 2 には、ここでは模範的に少なくとも 1 つのアクスル 5、例えばリヤアクスルが保持されている。

【誤訳訂正 3】
 【訂正対象書類名】特許請求の範囲
 【訂正対象項目名】請求項 1 4
 【訂正方法】変更
 【訂正の内容】
 【請求項 1 4】

自動車 1 が、商用車（N K W）であり、ジョイント装置（6）が、直接的又は間接的に 1 つ又は複数のフレーム部分（3；4）からジョイント装置（6）に至る 1 つ又は複数のリンク（7）を介してこの自動車（1）のアクスル（5）をガイドするために使用されることが、を特徴とする請求項 1 3 に記載の自動車（1）。